



سری سوال : یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی : ۶۰ تشریحی : ۰

تعداد سوالات : تستی : ۳۰ تشریحی : ۰

عنوان درس : متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی / کد درس : حقوق بین الملل ۱۲۲۳۰۸۵

1-On article 38 of the ICJ's Statute, ..... preceded .....

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. treaty-custom     | 2. custom-treaty     |
| 3. treaty-convention | 4. custom-convention |

2- General Principles as recognized by civilized nations may be invoked.....

1. If neither a treaty provision nor a custom can be identified.
2. As a means of determining the rules of international law.
3. when states request the court to decide a case based on them.
4. As evidence of a general practice accepted as a law.

3- ..... is defined as the more precise formulation and systemization of rules of international law in fields where there already has been extensive state practice, precedent and doctrine.

- |                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| 1. Interpretation | 2. Codification |
| 3. Transformation | 4. Modification |

4-The generic term ,..... is used to describe non-legally binding international instruments.

- |                  |               |               |             |
|------------------|---------------|---------------|-------------|
| 1. Municipal law | 2. Treaty law | 3. Common law | 4. Soft law |
|------------------|---------------|---------------|-------------|

5-In international law, those resolutions adopted by the General Assembly on procedure and budgetary issues are..... on member states.

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Legally-binding    | 2. of no significance |
| 3. Legally irrelevant | 4. non compliant      |

6- Teachings of the most highly qualified publicists of various nations are referred to as a ..... Means in an attempt to settle a dispute.

- |            |         |               |           |
|------------|---------|---------------|-----------|
| 1. Primary | 2. Main | 3. Subsidiary | 4. Formal |
|------------|---------|---------------|-----------|

7-The situation in which the I.C.J. owing to the lack of relevant legal rules is unable to render a decision is referred to as .....

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Non bis in idem | 2. Non Jurisdiction |
| 3. Non liquet      | 4. Non-compliance   |

8-Taking possession of enemy territory by military force in time of war is referred to as .....

- |             |            |              |             |
|-------------|------------|--------------|-------------|
| 1. Avulsion | 2. Cession | 3. Accretion | 4. Conquest |
|-------------|------------|--------------|-------------|

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی/کد درس: حقوق بین الملل ۱۲۳۳۰۸۵

9-Peremptory is the antonym of.....

- |              |                  |               |               |
|--------------|------------------|---------------|---------------|
| 1. Mandatory | 2. Discretionary | 3. Obligatory | 4. Compulsory |
|--------------|------------------|---------------|---------------|

10-Indispensable is the synonym of.....

- |                |              |                |                 |
|----------------|--------------|----------------|-----------------|
| 1. Unnecessary | 2. Requisite | 3. Unessential | 4. Inconsistent |
|----------------|--------------|----------------|-----------------|

11-The term "Anomalous" is the synonym of.....

- |             |               |                  |            |
|-------------|---------------|------------------|------------|
| 1. Abnormal | 2. Diminished | 3. Contradictory | 4. Regular |
|-------------|---------------|------------------|------------|

12-Substantive is the antonym of .....

- |                  |               |
|------------------|---------------|
| 1. Conspicuous   | 2. Essential  |
| 3. Complimentary | 4. Procedural |

13-Prohibition is the synonym of .....

- |                 |                 |                |               |
|-----------------|-----------------|----------------|---------------|
| 1. Ratification | 2. Interdiction | 3. Prosecution | 4. Permission |
|-----------------|-----------------|----------------|---------------|

14-Indigenous is the antonym of .....

- |                |           |            |          |
|----------------|-----------|------------|----------|
| 1. Belligerent | 2. Native | 3. Hostile | 4. Alien |
|----------------|-----------|------------|----------|

choose the best choice in Persian:

15-If an alleged rule is to attain legitimacy; a favourable response from the leading states is a prerequisite.

1. پاسخ مناسب از سوی کشورهای بزرگ در کسب مشروعیت یک قاعده شرط کافی است
2. پاسخ مناسب از سوی کشورهای بزرگ در کسب مشروعیت یک قاعده شرط لازم نیست
3. پاسخ مناسب از سوی کشورهای بزرگ شرط لازمه در کسب مشروعیت یک قاعده است
4. کسب مشروعیت یک قاعده منوط به رضایت کشورهای بزرگ است

16-States in their reactions determine whether or not the new practice gains the necessary opinio Juris.

1. کشورها در عکس العمل ها خود تعیین می کنند که آیا رفتار جدید، عنصر لازم اعتقاد به الزام آور بودن را دارد
2. عکس العمل کشورها نسب به عنصر لازم اعتقاد به الزام آور بودن ، موجب تعیین رفتار جدید می شود
3. عنصر لازم اعتقاد به الزام آور بودن رفتار جدید در عکس العمل های کشورها تعیین کننده است
4. عکس العمل کشور ها در عنصر لازم اعتقاد به الزام آور بودن رفتار جدید تعیین کننده نیست

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی/کد درس: حقوق بین الملل ۱۲۳۳۰۸۵

**17-Treaties represent the most tangible and most reliable method of identifying what has been agreed between states.**

1. معاهدات نمایانگر آشکار و استوارترین روش شناسایی توافقات میان کشورها هستند
2. معاهدات نمایانگر عینی ترین و معتبرترین روش شناسایی آن چه که میان کشورها موافقت شده، هستند
3. معاهدات نمایانگر تجسم عینی و معتبرترین روش شناسایی موافقت های ضمنی میان کشورها هستند
4. معاهدات نمایانگر صریح و آشکارترین روش شناسایی توافقات میان کشورها هستند

**18-Equity does not contribute to substantive law; however it can affect the way substantive law is administered and applied.**

1. انصاف با تاثیر بر حقوق ماهوی بر شیوه اداره و اعمال آن نیز تاثیر گذار است
2. انصاف در حقوق ماهوی و روش اداره و اعمال آن نقش ندارد
3. گرچه انصاف در حقوق ماهوی سهمی ندارد اما در شیوه اداره و اعمال آن تاثیر گذار است
4. انصاف در حقوق ماهوی مجری نیست؛ مع هذا بر قواعد حاکم بر شکل سهمی دارد

**19-The increasing growth of treaty law has witnessed a decline in the employment of both judicial decisions and writings.**

1. رشد فزاینده حقوق معاهدات شاهد کاهش در بکارگیری تصمیمات و نوشته های قضایی بوده است
2. کاهش رشد در حقوق معاهدات شاهد افزایش در بکارگیری تصمیمات و نوشته های قضایی بوده است
3. افزایش در بکارگیری تصمیمات و نوشته های قضایی ناشی از کاهش رشد در حقوق معاهدات است
4. رشد فزاینده حقوق معاهدات ناشی از کاهش در بکارگیری تصمیمات و نوشته های قضایی بوده است

**20-A treaty provision which conflicts with a norm of peremptory force is void.**

1. مقرره ی معاهده ی در تعارض با هنجار دارای نیروی الزام آور غیر نافذ است
2. مقرره ی معاهده ی در تعارض با قاعده ی تکمیلی باطل است
3. مقرره ی معاهده ی در تعارض با هنجار دارای نیروی آمره باطل است
4. مقرره ی معاهده ی در تعارض با قاعده ی عرفی نسبتا باطل است

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی/کد درس: حقوق بین الملل ۱۲۲۳۰۸۵

21-The 1972 convention establishes the strict liability of a launching state " for damage caused by its space object on the surface of the earth ".

1. به موجب کنوانسیون ۱۹۷۲، کشور پرتاب کننده در قبال خسارت ناشی از جسم فضایی خود در سطح زمین مسئولیت نسبی دارد.
2. به موجب کنوانسیون ۱۹۷۲، کشور پرتاب کننده در قبال خسارت ناشی از جسم فضایی خود در سطح زمین مسئولیت مطلق دارد.
3. به موجب کنوانسیون ۱۹۷۲، کشور پرتاب کننده در قبال خسارت ناشی از جسم فضایی خود در سطح زمین مسئولیت مبتنی بر خطا دارد.
4. به موجب کنوانسیون ۱۹۷۲ کشور پرتاب کننده در قبال خسارت ناشی از جسم فضایی خود در سطح زمین از مسئولیت مبرا است.

۲۲- کدام واژه یا عبارت معادل صحیح " اصل جبران خسارت " در حقوق بین الملل است ؟

۲. The principle of reparation

۱. The principle of estoppel

۴. Ex aequo et bono

۳. The principle of prescription

۲۳- کدام واژه یا عبارت معادل صحیح "حاکمیت سرزمینی" در حقوق بین الملل است ؟

۲. exclusive authority

۱. territorial integrity

۴. territorial sovereignty

۳. territorial dispute

۲۴- کدام واژه یا عبارت معادل صحیح "استرداد مجرمین" در حقوق بین الملل است ؟

۴. transportation

۳. extradition

۲. exile

۱. expatriation

۲۵- کدام واژه یا عبارت معادل صحیح عبارت "انتقال سرزمین از یک کشور حاکم به کشور دیگر" است ؟

۴. cession

۳. accretion

۲. transportation

۱. transformation

۲۶- کدام واژه یا عبارت معادل صحیح " ارزش اثباتی " است ؟

۲. value in use

۱. nominal value

۴. value added

۳. probative value

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی/کد درس: حقوق بین الملل ۱۲۳۳۰۸۵

### Reading comprehension

States enjoy territorial sovereignty . However , that sovereignty is not unfettered . A state may , for instance , have to recognize that its territory has to be used for the benefit of another state , for example a right of passage , taking of water for irrigation purposes , or alternatively a state may have to refrain from taking certain action on its territory , e.g. the stationing of forces . such rights (servitudes) attached to territory have to be recognised by successor states . Benefits may exist not for a single state , but for the international community , e.g.international water ways such as the Suez Canal . The increasing awareness and concern for environmental issues has in recent years led to further restrictions being imposed on a state's territorial sovereignty .

27- The text above expresses that ...

1. States exercise full and exclusive sovereignty .
2. States may agree to exercise sovereignty jointly .
3. enjoying territorial sovereignty , states may have to abstain from certain action .
4. The state enjoying the benefit of the servitude may exercise a right of passage .

28- The text implies that .....

1. a servitude arises when territory belonging to one state is made to serve the interests of another state .
2. servitudes are important only in connection with rivers .
3. servitudes can exist for the benefit of a single state .
4. servitudes may have not to be recognised by all successor states .

29- The term , Servitude is referred to as .....

1. benefits serve the interests of states .
2. benefits serve the interests of territory belonging to another state .
3. benefits recognised by successor state .
4. benefits applied to a single state .



تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۰ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون حقوقی به زبان خارجی

رشته تحصیلی/کد درس: حقوق بین الملل ۱۲۲۳۰۸۵

30- According to the text :

1. Environmental issues have no impact on a state' territorial sovereignty .
2. Environmental issues are of no significance .
3. A state' territorial sovereignty are restricted by minor environmental issues .
4. Environmental issues have a restrictive impact on a state' territorial sovereignty .